

“Большая волна! Надвигается большая волна!!!” — крикнул пират с левого борта, но его голос заглушили ветер и волны. Когда шестиметровая волна ударила в палубу, то грубо сбила с ног группу пиратов. Чжан Хэн при первой же возможности ухватился за канат, не позволив своему телу быть унесенным волной.

Хотя Марвин и был в каюте, дела его обстояли не лучше. Он чистил картошку и чуть не отрезал себе пальцы, когда гигантская волна ударила в корабль. Весь корпус корабля сильно качало, и бекон, висевший у него над головой, раскачивался с ним в такт. Звук волн, бьющихся о корпус корабля, звучал так апокалиптически, что нельзя было не задаться вопросом, смогут ли эти деревянные доски, собранные вместе, противостоять могуществу океана.

Марвин тут же забился в ближайший угол, втянул шею и принялся непрерывно молиться.

Море могло быть нежным и ласковым, но в то же время темпераментным и безжалостным – совсем как девушка. В один момент оно могло улыбнуться тебе, а в другой — изменить свой цвет, вызвав бурю.

По сравнению с другими перепуганными пиратами на корабле, взгляд Роско был необычайно спокойным. Этот старик провёл большую часть своей жизни в море, и он пережил множество штормов. Подобное его нисколько не пугало.

Он даже воспользовался этой возможностью, чтобы продемонстрировать Чжан Хэну мастер-класс: “Вот, почувствуй. Эта скорость почти на пределе возможностей «Морского льва». Если ветер усилится, паруса не выдержат. Ты должен ослабить тросы, которыми привязаны паруса к корпусу, и своевременно убрать грот парус, иначе мачта сломается!”

Отношение Роско к Чжан Хэну сегодня сильно отличалось от того, что было месяц назад. Последний не последовал совету Фрейзера угрожать Роско местонахождением дочери, хотя это, конечно, было самым надежным способом удержать Роско на борту. Однако не существует абсолютного стандарта преподавания подобных навыков, и есть большая разница между передачей знаний добровольно и самоотверженно или через силу.

Без сомнения, Роско был одним из лучших мастеров паруса во всём Нассау, но это не означало, что без него Чжан Хэну нигде было бы научиться управлять парусами. Ведь Роско, делающий это вынужденно, под давлением обстоятельств, был ничем не лучше других.

Вот почему Чжан Хэн был готов рискнуть. В ту ночь он дал адрес нынешнего места жительства дочери старому пирату. Роско немедленно покинул бордель. Сначала Чжан Хэн подумал, что всё потеряно. К своему величайшему удивлению, на следующее утро Роско появился на «Морском льве» и сказал Чжан Хэну с суровым лицом: “Я уже сказал капитану, что беру тебя своим учеником. Я останусь в Нассау ещё на три месяца, это максимальный срок, за эти три месяца ты должен запомнить всё, чему я тебя научу. Если ты потерпишь неудачу, тебе некого будет винить, кроме себя.”

Сначала Чжан Хэн подумал, что это совесть заставила его вернуться на «Морского льва», но

однажды ночью Чжан Хэн узнал правду от очень пьяного Роско. Он не скопил нисколько денег, потому что всегда следовал принципу жить так, как будто завтра конец света. Сейчас он не мог поехать в Англию, поскольку путешествие обойдётся в кругленькую сумму. Кроме того, он уже много лет не видел свою дочь, ему было неловко возвращаться к ней с пустыми руками. Вот почему он вернулся сюда, пытаясь заработать побольше денег перед отъездом в Англию.

Как бы то ни было, Чжан Хэн теперь обрёл ещё одного наставника, и по мере того, как они ладили, отношение Роско к нему продолжало улучшаться.

Будь то капитаном грузового корабля или пиратом, Роско никогда не видел такого самодисциплинированного человека, как Чжан Хэн. Каждый день Чжан Хэн вставал на два часа раньше других, начиная свой день с отработки базовых движений. Через час к нему присоединялся Оуэн, и они оба устраивали спарринг.

Когда остальные члены экипажа только просыпались и приступали к завтраку, Чжан Хэн приходил к Роско, чтобы научиться наблюдать за погодой и управлять парусами. Кроме того, он сотрудничал с Марвином, используя хорошую еду и немного денег, чтобы построить прочные отношения с другими старыми пиратами. Благодаря им Чжан Хэн быстро научился рулевому делу, стрельбе из пушки и чтению навигационных карт.

“Я слышал, что твоя единственная дочь всё ещё жива! Поздравляю!” Рулевой Орф однажды появился позади Роско и с интересом посмотрел на Чжан Хэна на вершине мачты. “Что ты думаешь, он будет представлять для нас угрозу?”

“Я так не думаю”, – проговорил Роско. “Разве ты не должен беспокоиться больше о Гудвине? Я слышал, что он заручился поддержкой более половины команды. Скоро он бросит тебе вызов”.

Орф с презрением фыркнул: “Он просто клоун. Не меняй тему разговора. Знаешь ли ты, что этот твой протеже очень близок к Фрейзеру? Я слышал, что он помогал ему со сбором долгов”.

“И что?”

“Ты же не думаешь, что Фрейзер просто сойдёт с корабля и будет честно наслаждаться своей отставкой? Если я правильно помню, именно ты предложил тогда убить его”.

Роско фыркнул: “А я до сих пор помню, что именно ты пытался спасти ему жизнь в то время”.

“Ты же знаешь, что у меня не было другого выбора. Ты должен признать, что в то время он имел большое влияние среди команды. Хотя мы подделали помилование королевы, в команде всё ещё было много тех, кто был настроен скептически. Убей мы его тогда, и наша безопасность была бы по угрозой”, — Орф сел рядом с Роско.

Тот покачал головой: “Теперь это уже не имеет значения. Прошлое остаётся в прошлом. Я

тоже собираюсь уйти на пенсию”.

Орф догадался, что Роско не хочет продолжать обсуждать эту тему. “Мы будем скучать по тебе. И, возможно, много лет спустя я расскажу своим детям о том, что я плавал бок о бок с лучшим мастером парусов на Карибах!”

“Тогда я также расскажу своей внучке, что плавал с самым занудным рулевым на Карибах. Всё, что он делал, это болтал всякую чушь, когда мы выходили в море”, — строго сказал Роско.

Орф улыбнулся: “Да, и передай от меня привет Кэрол.” После этого Орф похлопал Роско по плечу и оставил его.

....

Три месяца пролетели быстро, потому что последний рейд был более длительным. К тому времени, когда «Морской лев» вернулся в Нассау, фактически прошло почти четыре месяца с тех пор, как Роско начал обучать Чжан Хэна секретам управления парусами. Старик заработал достаточно денег, чтобы поехать в Англию и купить подарки для своей дочери. Прежде чем покинуть Нассау, он, чтобы больше не возвращаться, перед высадкой на берег зашёл попрощаться с капитаном.

Чжан Хэн проверил свою панель персонажа и обнаружил, что навык управления парусами отдельно не появился. Система объединила его с другими навыками, такими как рулевое управление и наблюдение за погодой, в один навык под названием Мореплавание.

Он уже достиг Lv. 1 в этом навыке, и, кроме того, его навык Фехтования также достиг Lv. 1 месяц назад. Это был тот уровень, который уже можно было считать относительно хорошим среди группы пиратов. И хотя он всё ещё не мог победить Оуэна, но всё-таки мог побороться с ним, немного измотав его.

Чжан Хэн был вполне доволен своими успехами, которых он достиг за это время, но некоторые были не столь счастливы.

Например, Энн пребывала сейчас в ужасном настроении.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1689399>